Mandenkan

Bulletin semestriel d'études linguistiques mandé

55 | 2016

Numéro 55

Les lexèmes simples du soninké du Kingi classés selon leur structure syllabo-tonale

Annexe 1

Denis Creissels

Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/mandenkan/738>

DOI : 10.4000/mandenkan.738

ISSN : 2104-371X

Éditeur

Llacan UMR 8135 CNRS/Inalco

Édition imprimée

Date de publication : 30 juin 2016

Pagination : 79-131

ISSN : 0752-5443

Référence électronique

Denis Creissels, « Les lexèmes simples du soninké du Kingi classés selon leur structure syllabo-tonale », *Mandenkan* [En ligne], 55 | 2016, mis en ligne le 01 juin 2016, consulté le 08 juillet 2021. URL : <http://journals.openedition.org/mandenkan/738> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/mandenkan.738>

Ce document a été généré automatiquement le 8 juillet 2021.

Les contenus de *Mandenkan* sont mis à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International.

Les lexèmes simples du soninké du Kingi classés selon leur structure syllabo-tonale

Annexe 1

Denis Creissels

- 1 Dans cette liste lexicale, les lexèmes sont classés d'abord par catégories syntaxiques, et à l'intérieur de chaque catégorie syntaxique, selon leur structure syllabo-tonale. Cette liste lexicale regroupe à la fois les lexèmes non décomposables et les lexèmes pour lesquels une décomposition étymologique est envisageable ou même évidente, mais qui ne peuvent pas être décrits comme le produit régulier d'un schème de construction de lexèmes synchroniquement productif. Sont par contre exclus de cette liste les lexèmes construits dont la forme et le sens sont entièrement prédictibles à partir d'autres lexèmes tels qu'ils sont actuellement attestés dans la langue. A noter toutefois que, pour les couples de lexèmes qui présentent une relation morphologique régulière mais sans orientation totalement évidente (comme par exemple les adjectifs et les verbes statifs qui diffèrent par une alternance vocalique, mais aussi les médiopassifs formés par simple alternance vocalique), les deux membres du couple figurent séparément dans la liste.
- 2 Le lecteur est invité à garder à l'esprit que, même si cette liste lexicale comporte un nombre respectable d'entrées, elle n'a pas la prétention de se substituer à un véritable dictionnaire. Outre le fait que le classement n'est pas alphabétique, les indications sémantiques restent relativement sommaires, aucun exemple illustratif n'est donné, et surtout, des informations morphologiques qui devraient figurer dans un dictionnaire sont absentes ici : forme non autonome et pluriel des noms et des adjectifs, gérondif des verbes. En donnant cette liste en annexe, mes deux objectifs sont simplement (a) de mettre à la disposition du lecteur le corpus sur lequel est basée l'analyse phonologique que je propose, et (b) de fournir systématiquement une information sur la tonalité lexicale des mots soninké, de façon à combler une lacune dans la documentation existante. En effet, le dictionnaire d'Ousmane Moussa Diagana (*Dictionnaire soninké-*

français (Mauritanie), Paris : Karthala, 2011), qui a été achevé après la disparition de l'auteur, est le seul à contenir des indications tonales, mais ces indications ne sont pas systématiques, et leur fiabilité est limitée.

1. Verbes

1.1 Verbes monosyllabiques

1.1.1. Verbes monosyllabiques H

jú surprendre (= **júwà**)
ñá faire ; passer un certain laps de temps ; devenir, convenir, réussir, être
rí venir
ró entrer ; mettre
sí raser ; être rasé
tó péter
wú pleurer

1.1.2. Verbes monosyllabiques BH

`ká insulter
`kó dire (= **kòní**)
`kú donner
`ñí trouver
`tí dire
`tú connaître, savoir, reconnaître, remarquer (= **tùwá**)

1.2. Verbes disyllabiques

1.2.1. Verbes disyllabiques HH

báajá creuser
báajé être creusé
bágá suffire, égaler
bálá se coincer
bánbá tendre ; s'attacher à qq ch
bángé apparaître, naître (resp.)
bará refuser
béerí passer qq ch à qq'un
béexí crépir, colmater, fermer hermétiquement ; être crépi, colmaté, fermé hermétiquement
bíli couvrir d'un toit
bínbí flotter, surnager
bírá vivre (tr.)
bíré vivre (intr.), se nourrir
bíyí brûler, griller ; être brûlé, grillé (= **búyí**)
bóllí presser pour extraire un liquide
bóntá franchir en sautant
bónté sauter
bóosí sucer
bósó regarder fixement
búgú sortir
búkkú fermenter
búnú piquer
bútú se fâcher

búyí brûler, griller ; être brûlé, grillé (= **bíyí**)
céexú diviser
dáabí dans **nà tógòn dáabí** 'mettre des compresses sur une plaie'
dáarí enduire un corps gras (**nà tèn dáarí**)
dándá dans **nà yáaxèn dándá** 'écarquiller les yeux'
dénqú emplir complètement
dígí faire mal, faire souffrir
dúllú avoir faim
gángú appeler de loin, proclamer
gingí jouxter
gólí travailler
háaló bailler
hágá emplir
hási étendre pour sécher ; être étendu pour sécher
hátá séparer, cueillir, sevrer
háté se séparer, être cueilli
háyí regarder
héetú manquer d'habits
hillá répéter
hillé se répéter, être répété
hinná continuer (employé seulement à l'inaccompli)
hógú s'emplir, être rassasié
húulá jouer d'un instrument à vent, siffler
húutí s'étirer
húutú tirer, étirer
jáabá creuser, extraire
jáabé être creusé, être extrait
jéllé se suspendre, être suspendu (= **jólló**)
jólló se suspendre, être suspendu (= **jéllé**)
jóogí blesser ; se blesser
káañá être au-dessus des forces de qq'un
káarí renoncer
káawá sécher, s'assécher
káawá manifester du respect
kándá protéger
kará casser, détruire ; traverser
karé être cassé, détruit ; traverser (intr.)
kátí être frappé
kátú frapper
kéndé être en forme
kiisó arriver à un stade avancé de maturité, durcir
kírá passer la journée qq part
kónkó frapper (porte)
kúhú augmenter de volume
kúmí s'allumer, être allumé
kúmú allumer
kútí se couper, cesser
kútú couper
kúuñí saluer
kúurú se taire
láató s'éloigner
lángá maudire
lángé être maudit
légé danser
lélí être planté
lélú planter

lémú donner des fruits
léxú dédaigner
lihi coudre ; être cousu
lingó devenir doux, agréable, (couteau) tranchant, se réconcilier
lóxé être prêté
lóxó prêter
lúusá coudre de manière espacée
méxé se salir
múxí passer qq ch sous silence
múxú se cacher
náarí remercier (= **náwári**)
néegú respirer
néenú proliférer, s'étaler
ñáani être malheureux
ñánjó devenir mauvais, méchant
ñéhi s'accroupir
ñéxú être dégoûté
ñími répondre à l'appel de
ɲáali briller
ɲóoñi être presque mûr
qáayá dresser
qáayé être dressé
qámí être traite
qámú traire
qánjó prier
qántá demander qq'un en son absence, susciter la nostalgie
qásó vieillir
qáwó devenir humide
qéexé dépecer ; être dépecé
qéncé mesurer, viser
qénpe s'arrêter
qénú tomber
qési être puisé (eau), être coupé (cheveux, herbe)
qésú puiser (eau), couper (cheveux, herbe)
qíni mordre
qiri appeler
qíyi envoyer ; être envoyé
qóbé être acheté
qóbó acheter
qóni détester
qóoré être ramassé
qóoró ramasser
qóoti malaxer ; être malaxé
qósé se casser, être vaincu
qósó casser, vaincre
qúhú couvrir
qúrá devenir blanc, clair, propre
qúumá maigrir
sáagó oser
sámú se perdre, se tromper
sánkú se perdre, se tromper
sánti sauter
sáxú se coucher, faire confiance, croire ; étendre, poser
séenú germer
séerá enseigner
sééré imiter, apprendre

ségú tailler, sculpter, aiguïser
sémú germer
sénó devenir pur, propre
sétú monter (notamment à cheval)
séwá, séwó se réjouir
séwó cf. séwá
sigí se dresser, s'arrêter, être la cause de
síró s'améliorer
sólí emplir, charger (fusil) ; être empli, être chargé (fusil)
sóntó se dévaloriser, ne pas trouver de mari
sóotí enfoncer
súnbú flairer, embrasser
sútí se boucher
sútú boucher
súurá nettoyer (un enfant qui a fait ses besoins)
súwá couper un arbre pour en faire du bois de chauffe, collecter du bois de chauffe
táaxú s'asseoir, s'installer, être organisé
tángí pêcher ; être pêché
táwó devenir chaud
tetí être filtré
tétú filtrer
téxé fermer ; se fermer
téxé pleuvoir
tími jouer d'un instrument
tími sentir fort
tógi chasser
tólli tomber en gouttes, suinter ; verser en gouttes
tóxó rester qq part ; continuer, laisser
túrí être tressé
túru tresser
wásó se vanter
wónjó huer
yánqí laver ; se laver, être lavé
yíga manger
yíge manger (intr.) ; être mangé
yónkí respirer

1.2.2. Verbes disyllabiques HB

báamè trotter (cheval)
báanò devenir identique
béetè passer la matinée qq part
béwù manifester l'orgueil et l'insolence propre aux riches
bóodè meugler
bóorà déshabiller
bóorè se déshabiller
búusì uriner
dáaxà camper, s'installer (= **dáaxè**)
dáaxè camper, s'installer (= **dáaxà**)
dángì passer, dépasser
déejè se calmer
diimè durer, rester longtemps (= **dúumè**)
dónbì entraver en attachant ensemble les deux pattes de devant
dóppà planter
dúumè durer, rester longtemps (= **diimè**)
dúwà faire une bénédiction

gáagà vendre
gáage être vendu
gádà entraver
gáncì annoncer un événement
góbbà prendre une poignée de qq ch
gódò réagir brusquement
gúllà lancer des pierres
háatì décéder
hállà accompagner (la nouvelle épouse) chez son mari
hállè être accompagnée chez son mari
hánmì s'inquiéter
hánqà terrasser
hánqè être terrassé ; lutter
héese se sentir à l'aise, ne pas s'en faire
héetò manquer de vêtements
héntà gifler
héntè être giflé
héntì se fendiller, éclater
héttà donner un coup de pied
héxù aboyer
híccà vomir (tr.)
híccè vomir (intr.)
hiijì aller en pèlerinage
hiimè respirer
hinnè éprouver de la compassion
hittà lancer
hóorè être affranchi
hóorò affranchir
húnjò dépasser
húntì surgir, jaillir
húurì devenir oisif, paresseux
húusà péter silencieusement
húusè se répandre (herbe)
jáabì répondre
jáanì fouetter
jáasì n'être bon à rien
jákkà prélever la dîme
jállì sauter
járè valoir la peine, être apprécié à sa juste valeur
járè inciser
jéenì commettre l'adultère
jéngì veiller, se coucher tard
jiibè mourir sans avoir été égorgé
jiidì prospérer, (resp.) accoucher
jiirà se jeter en masse sur qc
jiippè s'appuyer sur qc
jiqqà empoigner
jókkì rattacher ; continuer
jónjà commencer (tr.)
jónjè commencer (intr.)
jóppà commencer (tr.)
jóppè commencer (intr.)
júwà surprendre (= **jú**)
júwè être surpris
júubà mettre à tremper
júurà prier sur la tombe de qq'un

káahì être impressionné
kátì toucher
kátì pouvoir, avoir le dessus
kátò devenir gras
kiinà passer la saison sèche qq part
kiitì juger ; être jugé
kinì donner ; être donné
kíppà frapper d'un coup brutal
kisì sauver ; se sauver
kóccì attacher solidement, ligoter
kórì tamiser ; être tamisé
kótì plumer, cueillir ; être plumé, être cueilli (= **kókkótì**)
kúppà renverser
kúppè se renverser
láabà préciser, clarifier
láabè se préciser, se clarifier
láawè s'énervé
lébì bégayer
léebì se blesser
léebù blesser
léelà retarder
léelè être en retard
légè s'allumer
légè arriver au même niveau (taille), rattraper
léqqì toucher qq ch qu'on ne devrait pas toucher
líigà torsader
líixì serrer, coincer ; devenir étroit
lìppà frapper durement
lóggà accrocher
lóggè s'accrocher
lóppì moudre, écraser
lóqqì intimider d'un geste, d'un regard ou d'un bruit de bouche
lúppè échouer
máamà remercier
méqqì se blottir
míirù penser
múutì avoir des courbatures
néemà donner la paix
ñáagà solliciter qq'un
ñáagè solliciter (intr.)
ñáaxà imiter
ñáaxà se couvrir de nuages de pluie
ñérò devenir égal, s'ajuster ; rattraper
ñóqqì se blottir
ñóqqì pincer, exciter
pàré se faire élégant
péexì insulter par un bruit de succion
píinkù faire une piqûre
póqqè se rabougrir
qáarù pleurer bruyamment, crier
qáaxà se précipiter sur qc
qáaxè passer la saison des pluies
qátà chasser, poursuivre
qátè être chassé
qátè prendre soin
qátè chahuter

qáwà (réfl.) se comparer
qáwò devenir semblable
qiidi éprouver de la nostalgie en relation avec la solitude
qiilè appeler en sifflant
qiisè pousser des cris stridents
qinì nager
qótò devenir dur, difficile, lourd ; surpasser
qúurù devenir brumeux, terne, trouble, rouiller
qúusè virer
qúusù arracher (arachide)
rágà attraper, rattraper, fixer, se diriger vers, considérer comme
rágà (réfl.) s'éloigner
rágè être attrapé
rágè faire ses ablutions
ritì apporter
sáadà mettre en petits tas pour la vente
sáatà planifier
sáatè se mettre d'accord
sáhà écrire, inscrire
sáhà guérir, être sain, valable
sállì prier
sállì être circoncis
sángà s'amuser
sánjà être célèbre, populaire
sánpà frapper
sánpè être frappé
sánqì répandre, disperser ; être répandu, se répandre, se disperser
sáppè s'habiller élégamment
sàrà faire étouffer (nourriture qu'on avale de travers)
sàrà annoncer, prévenir d'un événement
sàré prendre congé
sédi lancer ; être lancé
séedà assister qq'un comme témoin
séedè assister à, être témoin
séelù tailler en pointe
séllà balayer
séllè être balayé
sénè castrer
séntà peigner (= **séntì**)
séntì peigner (= **séntà**)
sikkà douter
síngì s'allonger sur le dos
sínmà penser, croire (tr.)
sínmè penser (intr.)
síppà se procurer (du lait) en échange de mil
síppè être obtenu en échange de mil (lait)
sónqò se disputer bruyamment
sóosò piler pour séparer le son de la graine
sóoxì s'opposer à qq'un, se quereller, trouver qq'un absent
sóppì hacher
sórò déféquer (bébé)
súumù jeûner
súuñi se moucher
súutè s'écarter, quitter le domicile conjugal
súuxè être jaloux
tánbù réclamer son dû

téhè être présent qq part (= **ténjè**)
ténjà se diriger
ténjè être présent qq part (= **téhè**)
téqqì donner un coup sur la tête
téxù tousser
tìgì attacher au fond de la marmite
tìigì presser, appuyer sur, masser, serrer
tìirì avoir un vertige
tìnmà achever
tìnmè être complet
tìnjà porter (une charge), aider qq'un à mettre une charge sur la tête
tókkì nouer solidement, remettre en place une articulation déboîtée
tóorà faire souffrir
tóorè souffrir
tóoxì devenir sévère, s'aggraver, s'énervier
tóppà atteindre ce qu'on a visé
túgù saigner
túgù (réfl.) faire exprès
túhà cracher
túnmì plonger, sombrer, être submergé
túbù se repentir, se convertir
wáajù prêcher
wáxà perdre la tête
wéccì faire la monnaie (= **wóccì**)
wóccì faire la monnaie (= **wéccì**)
yìllà tourner, transformer
yìllè se retourner, se transformer, se convertir
yóolà noyer, faire sombrer
yóolè se noyer, sombrer

1.2.3. Verbes disyllabiques BH

bàabú baver
bàasé être honoré d'un repas spécial
bàasú honorer qq'un d'un repas spécial
bànbì être porté au dos
bànbú porter au dos
bàntá retenir (un visiteur)
bànté être absent
bátú suivre, obéir, avoir une dette envers qq'un
bàxú provoquer, agresser
bàyí étaler ; être étalé
bìhí se renverser, se coucher sur le ventre
bìtá s'obscurcir
bònó s'abîmer, (euph.) décéder
bòosí arracher
bòoxé se déchirer
bòoxó déchirer, traverser
bòté se percer
bòtó percer
bùdá troubler un liquide en l'agitant
bùdé troubler un liquide (intr.) ; se troubler (liquide)
bùrí se faire une entorse
bùrí être enseveli
bùró devenir méchant
bùrú enterrer

cùncí accompagner (= **tùncí**)
dàgá aller, partir, convenir, être autorisé
dàllá rester longtemps, durer
dànbí marcher sur qc (intr.)
dànbú donner un coup de pied ou de patte, fouler aux pieds
dàré être important
dàró manifester du respect à qq'un
dèemá aider
dèhó devenir court, bas
dèngé emmener
dìnkó grossir
diré faire du bruit
dòmí s'habituer
dòxó crier après qq'un
dùgú attendre
dùnbí devenir rouge (= **dùnbú**)
dùnbú devenir rouge (= **dùnbí**)
dùngé accepter
gàará mentir
gàayí puiser avec une corde et un seau
gàbó devenir nombreux, abondant
gàjá attaquer, se battre
gàná transporter
gèesú guider
gèmu se rencontrer ; se mettre d'accord, convenir
gèngé chasser devant soi, rabattre
gìiló devenir long, haut
gìrí se lever, se détacher, venir de, commencer
gònbí griller légèrement
gònbó s'asseoir à l'écart des autres
gòngó avertir
gòogé être râclé
gòogó râcler
gòorí tanner (une peau), défricher (un champ)
gòorí contourner, entourer d'une clôture
gòotí prévenir du regard
gòré être pilé
gòró piler
gòtó tromper
gùbí saigner du nez
gùmá bastonner
gùmé être bastonné
gùmí se plier, être plié
gùmú plier
gùndá parler en secret
gùndá former ses épis (céréale)
gùní se courber
gùnú courber
gùsú plier (natte)
gùugá épier
gùují verser abondamment
hàadá serrer, étrangler
hàady être serré, être étranglé
hàamá être longtemps absent de qq part, s'abstenir de qq ch
hàasá défendre, soutenir
hàllá rapporter un cadeau à qq'un

hàllé être gratifié d'un cadeau
hàngí tirer brusquement
hànká être gonflé, ballonné
hànpá rejoindre, poursuivre
hàsó préférer ; aller mieux
hàyi voler ; être volé
hèetè ouvrir largement
hìná devenir noir
hìnjá éventer
hìnkí perdre la vue
hìrì devancer
hùtá rater, manquer
hùtí transpirer
hùugú fleurir
hùuhú traîner par terre
hùutè souffler sur qq ch
jàagú faire le commerce de qq ch
jàará soigner
jàaré se soigner, être soigné
jàasú saisir rapidement
jàatè compter, tenir compte de qq ch, considérer comme ; être compté
jábá sarcler
jábá tatouer au henné
jábé être tatoué au henné
jágá creuser
jágó décorer
jàkkí dire les louanges de qq'un
jànbá trahir (tr.)
jànbá lâcher, laisser se développer
jànbé trahir (intr.) ; être trahi
jàrí griffer
jàwó devenir rapide
jèemé se prélasser au lit
jìgí espérer
jìmí se courber
jògí mettre à cuire sur le feu ; être mis à cuire sur le feu
jòngí accrocher, suspendre ; être accroché, suspendu
jòoró émigrer
jòotí préoccuper ; être inquiet
jòxí se renverser
jòxú renverser, verser
jùhó devenir profond
jùngú être courbé
jùrì réduire en poudre ; être réduit en poudre
kàbá interdire, empêcher
kàbé être interdit
kàhí se réunir
kàhú réunir, ajouter
kànbí être croqué
kànbú croquer
kándá protéger
kánpí s'envoler
kànú avoir peur
kàrá mourir
kàrí tuer
kìñá conduire

kĩñé arriver
kítá prendre possession, (sujet animé) obtenir, se procurer, (sujet inanimé) affecter
kíté être obtenu, se trouver, faire fortune
kòbí trébucher ; faire trébucher
kòbí retourner (terre) ; être retourné (terre)
kòní dire (= `kó) ; être dit
kòntó échouer, manquer
kòorí entourer, encercler
kòoró faire tarir
kòosí gratter ; être gratté
kòrí échouer
kòyí montrer
kùmá priver
kùmé être privé
kùná jurer
kùté se rétracter
kùtá contredire
kùyí offrir
kùyí rêver
làhí avoir envie, vouloir
lànbá s'affaïsser, ployer
lànpú devenir paresseux, mou, faible ; diminuer en importance
fillá attacher
lòxó devenir petit, peu, humilier, dénigrer
lùngú devenir sourd
lùutí cacher ; se cacher
màasá soigner par des massages accompagnés par la récitation de formules
màrá élever, éduquer, gouverner, gérer
màré être éduqué
mèemé palper (= mòmó)
mìní boire ; être bu
mìrí tisser ; être tissé
mìsò devenir mince, mesquin, taquiner
mòndó serrer, pétrir, mouler
mòmó palper (= mèemé)
mòosó caresser
mòoté consoler, persuader
mòtí pourrir
mòyí mûrir, cuire
mùgí être entendu
mùgú entendre
mùllí faire attention
mùndá vouloir, aimer
mùndú chercher (= mùurú)
mùngú oublier
mùñí supporter, patienter
mùró se refroidir, se calmer
mùsú payer, rétribuer, dédommager
mùumú devenir muet
mùuñé sourire (verbe)
mùurú chercher (= mùndú)
mùxú mâcher un aliment en poudre sans sauce
nàhá rendre service, être utile à qq'un (tr.)
nàhé être utile (intr.)
nàté convoiter
nèené cajôler

nèllá passer le soir qq part
nèxú juger insuffisant
nèwó devenir facile
nòogí être gaucher
nòoné être tracé
nòonó tracer
ñàańá griller
ñámá finir
ñámé finir (intr.)
ñàngí punir ; être puni
ñàxá célébrer
ñèngé pencher
ñòngó puiser
ñònté être poussé
ñòntó pousser (bousculer)
ñòomí indiquer, pointer
ñùńqú attiser
ñùumú refuser de partager
ɲámí être inondé
ɲànní souhaiter (= ɲànnià)
ɲàrí voir ; être vu
ɲòomí regarder du coin de l'œil, mépriser
ɲùńí ouvrir ; s'ouvrir
qàasá pousser son cri (animal)
qàasá limer
qàjá faire fondre
qàjé fondre
qàjé tomber malade
qàlá au courant de
qàńqá mousser ; laver avec du savon
qàntó grossir
qànú aimer, souhaiter
qàrá lire, étudier
qèetú provoquer
qèńqá passer un certain laps de temps à dormir
qèńqé dormir
qìirí traîner
qìití être trop grillé, refuser de céder
qìtí s'évanouir
qòoró grandir
qòoxó gratter, polir, poncer
qòrí chaparder de la nourriture
qùńbú devenir grave, difficile, compliqué
qùrú déféquer
qùutú avoir de la rancune
qùuxú caqueter
sàagá rapporter, rendre
sàahí avoir la lèpre
sàaló récupérer à la surface d'un liquide
sàamá précéder
sàará mettre au monde
sàaré accoucher ; naître
sàasá ratisser
sàgá couper (arbres), défricher
sàgá plaire (employé seulement dans des contextes limités)
sàhí se mouiller

sànbá honorer d'un cadeau (retour de voyage)
sàppí crépir
sàwú conserver
sège monter ; escalader
sèhé parler
sènbé se passer à tour de rôle
sènbé s'appuyer, se mettre sous la protection de qq'un
siiti attacher
sikká faire trois fois
sòbí avoir des soupçons
sòobé se dépêcher
sòoxó applaudir
sòré être cuisiné ; faire la cuisine
sòró faire cuire
sòxé être cultivé
sòxé être fermé à clef
sòxó percer
sòxó cultiver
sòxó fermer à clef (porte)
sòyí rire, se moquer
sùgí téter (intr.)
sùgú téter (tr.)
sùhá piquer, broder
sùmú prêter
sùnká passer la soirée qq part, veiller
sùudé marcher avec souplesse (cheval)
sùugú chanter
sùusá essuyer
tàgá construire, forger
tàgé être créé, construit
tàhí être attaché, noué
tàhú attacher, nouer
tàkki prêter serment
tàkki donner un coup de tête ou de corne
tàló trébucher
tàngá protéger, mémoriser
tànpí se fatiguer
tàrá lécher
tèmu goûter
tèrá marcher un certain laps de temps, parcourir une certaine distance, fréquenter
tèré marcher, voyager
tiidí émettre de la fumée
tiigá féliciter
tintó s'approcher
tiigó somnoler
tóní avaler
tònɲé être instruit
tònɲó pouvoir être contenu
tònɲó instruire
tonté être enfoncé
tontó enfoncer en tapant
tòoñá embêter, déranger
tùgá payer
tùwá connaître, savoir, reconnaître, remarquer (= `tú)
tuncí accompagner (= cuncí)
tuumá passer un certain laps de temps à se reposer

tùumé se reposer, se calmer
tùurí devenir fou
tùusi s'agenouiller
wàará ouvrir en grand
wàaré s'ouvrir en grand
wàayí vanner
wàngá éviter (un obstacle)
wàrá laisser, abandonner
wàré être laissé
wàrí bouillir
wásá détacher
wásá satisfaire
wàsé se détacher, être détaché, échapper à
wàsé avoir en suffisance ; être suffisant
wàtí tomber malade
wátú faire mal
wàxú franchir en sautant
wùllí s'éveiller
wùllí éveiller (= wùllú)
wùllú éveiller (= wùllí)
wùrá franchir une certaine distance en courant, passer un certain laps de temps à
 courir, parcourir
wùrú courir
wùtí être pris
wùtú prendre
wùusá dissoudre
wùusé se dissoudre
wùyí passer la nuit qq part
yàadá être prétentieux, exagérer
yàagú avoir honte
yàahí éventer
yáalá errer, flâner, parcourir
yànpá libérer, pardonner
yànpá descendre
yàxí épouser, se marier
yèré tomber
yètí s'attacher, être attaché
yètú attacher
yìndí porter sur la tête ; aider à mettre sur la tête
yìntí se couvrir de poils ou de cheveux
yìtí enfler
yònké s'agiter
yònkó agiter, secouer
yòorí encercler

1.3. Verbes trisyllabiques

1.3.1. Verbes trisyllabiques HHH

báramá dire les louanges de qq'un
bérétá cotiser
bétéxé badigeonner
béxésó avoir mauvais goût
béxésó devenir émoussé
bórógó fumer (un champ)
bórótó enlever une partie, découdre

búccínnó rapetisser
búrujú produire des épis en abondance
búrutá rendre un objet acheté
cúcúhú arroser, asperger
diminná causer de l'amertume
gúrúmi se courber
gúrúmú courber
gúrúsi être égrené (coton)
gúrúsú égrener (coton)
hórómá rafraîchir, pacifier
júgúmú boîter
júrúmi se déverser en quantité, s'entasser
júrúmú déverser en quantité, entasser
kásáhó devenir énorme, épais
kásánká envelopper dans le linceul
kókkóhí devenir léger, faible
kólóncé se mélanger
kólóncó mélanger
kórosí éplucher, écosser
kúrúmú marcher à quatre pattes
laxámi raconter des choses qu'il vaudrait mieux laisser sous silence
léhétó s'applatir
lénmáanó devenir tout petit
márásá bien traiter, soutenir
márásó devenir amer
mínáaxó devenir brumeux
mórolé se faner
múrúsi couper en petits morceaux (feuilles, pour la sauce)
náwári remercier (= **náari**)
náxáhá assurer la subsistance, prendre en charge
náxándá remplir à moitié
ñáxáli se réjouir
ñóxóli chatouiller
ṗáláxú briller
qáxásó devenir amer (= **qáráxásó**)
qiiríndi ronfler
qóróti être pressé
qúntúru enfler, cailler
ságára ramasser
ságaré ramasser (intr.)
ságátá rejoindre
sáláxó devenir lisse, visqueux
sárállé trembler
sáxámó éprouver de la gêne
séxétó devenir pointu
táxándi partager ; être partagé
téhétó devenir large, épais
télénṗó devenir droit
térínká écouter
tólónqó broyer (= **tónónqó**)
tónónqó broyer (= **tólónqó**)
tóromi tordre
yírígá compter

1.3.2. Verbes trisyllabiques HHB

bárábò caracoler
béxélà avoir mauvais goût
bírígè se vautrer
darájà rendre populaire, prestigieux
dúrúbà brasser en faisant tourner un bâtonnet entre les paumes
gíjímè hennir
gíríbè s'aggraver
gúrújà démolir, détruire
hítínà se fâcher
hórósè obliger, forcer
húrútè faire qq ch tôt le matin
járáxà démoraliser, faire douter
káwándí prêcher
káwándí dans **nà sîn káwándí** 'faire accoupler une jument'
kókkótì plumer, cueillir (= **kótì**)
lállágò devenir idiot
láqqítà frapper
lúwáasì louer
másálà causer ; raconter
mórógò façonner en boule
múrútì se révolter
nánbàrà tromper
nímisì regretter
ñónqólò s'accroupir
qíríbè vociférer
sábábù causer, provoquer
sáráti convenir de la façon de faire qq ch
sórógà prendre soin de qq'un ou qq ch
táqqítà frapper sur la tête
tóxórà donner un nom
wáajíbì forcer
wákkilè se décider
wántéerì vendre aux enchères
wúrúdí égrener le chapelet
wúrúgè vociférer

1.3.3. Verbes trisyllabiques HBH

táwàyi avoir de la fièvre
tírìndí demander

1.3.4. Verbes trisyllabiques BHB

bàrájì bénir, récompenser
dàbàrì faire
dàntáxì expliquer, commenter ; être expliqué, commenté
dòxótò (s'emploie seulement réfléchi) s'efforcer
dùqqúrì donner un coup dans le dos
dùqqútù troubler (un liquide)
gùkkúrì trébucher
gùnbúrì donner un coup de poing
gùutúmè grogner, gémir
hàámì comprendre (intr.) ; être compris
hàámù comprendre (tr.)
hàarátì être négligent

hàccàrì expliquer, traduire
hàdúmè espérer
hàlálà détruire
hàráamì être interdit
hàráamù jurer de ne plus faire qq ch
hàráaxù échanger
hùtùrì pendant le Ramadan, prendre le repas du crépuscule
hùtùxù commettre un lapsus (= **hùtùxú**)
jàaràbì perdre son self-contrôle, se prendre de passion
jògáarì accoupler
kòròsì surveiller
kùxùrì se décrépiter
làsámà étonner, préoccuper
làsámè s'étonner, être préoccupé
lènjúrù devenir handicapé
lùppúrì s'enfoncer, se cabosser
mòonákì éprouver du plaisir
nàkkàrì désapprouver
nàqqàsì réduire, affaiblir ; se réduire, s'affaiblir
ṇànníyà souhaiter (= **ṇànnì**)
qàhàrì pardonner
qàràsì croiser
qàríhà confier
qìbáarì informer
qùrúsì égorger ; être éborgné
sàbàrì se calmer
sàbàtì se stabiliser, être certain, réussir
sàdàxì faire l'aumône
sàlúmè mendier
sìgìrì vocaliser
sùjùdì se prosterner
sùtùrì protéger, cacher, inhumer ; se cacher, se réfugier
tòppótò prendre soin de
wàyìbà révéler des choses honteuses
yàamàrì ordonner, conseiller (= **yàamárù**)
yàamárù ordonner, conseiller (= **yàamàrì**)

1.3.5. Verbes trisyllabiques BBH

bòxòtì arracher
bùrùxì s'effacer
bùrùxú effacer, détruire
ḍìgàamú parler
dòxòmì plonger
dùgàanì mettre en meule
dùgùtá finir
dùgùtá s'échapper
gàràsì accrocher
gòròbì se courber
hànàamá envelopper
hàràtì arracher brusquement
hùtáadì parfumer à l'encens
hùtùxú commettre un lapsus (= **hùtùxù**)
jàarùnbá griffer
jàbàrì transpirer
jàbàtì saisir brusquement

jàràgí réprimander
kàràgá répéter cinq fois
kòròté être envoûté
kòròtó envoûter
làgàrí finir ; être le dernier à faire qq ch ; finir par faire qq ch
lèngètá frapper fort
màxàhú arroser de sauce
mùrùxú se paralyser
nàgàani faire paître
nàxàtá faire quatre fois
ñàngàná faire parfois qq ch (employé seulement à l'inaccompli)
ñàxamá prendre le repas du soir
qùrùbá touiller
sàlàncú rincer
sùgàndí choisir, élire
tàalindí dire des proverbes
tàbàadi tacher
tàxámú se réchauffer auprès d'un feu
tèntémé s'approcher lentement, s'efforcer
tiirìnbá remuer, malaxer
tiirìnbé roder
tùgùamá supposer, soupçonner
wùrùndí filer (coton)
yèrègé dans **nà hòndén ñèrègé** 'faire les granulés de farine pour la bouillie'
yòrònbó vanner

1.4. Verbes quadrisyllabiques

1.4.1. Verbes quadrisyllabiques HHHH

báráxató grossir
bérébétí être élagué
bérébétú élaguer
búgúbúgú battre bruyamment des ailes
búrutútú ne pas s'arrêter
gídígídí gronder
gíjígíjì secouer
háránpáró devenir beau
háráxátú pourchasser, poursuivre, chasser
hééréñéqqé jeter des étincelles
hittihittí s'agiter convulsivement
járájállá dégouliner, dégringoler
kápákáppá battre bruyamment des ailes
légélékké être agité par le vent, battre des ailes
ligíligí trembler
ñáríñánjò devenir laid
péxépéxé battre bruyamment des ailes
pítípítí s'agiter convulsivement (poulet qui vient d'être égorgé)
qáráxásó devenir amer (= **qáxásó**)
ségéségé examiner

1.4.2. Verbes quadrisyllabiques HHHB

bírínbírì rouler
bísímíllà accueillir
bulúbóndí faire un travail saisonnier

búrugútù passer à la flamme
gúrugúsù arracher
gúrúngáasì s'écarter
hálánqáncì vociférer
hátánpáncì expliquer ; être compréhensible
húñúnqútì pincer (= **hútúnqúñì**)
hútúnqúñì pincer (= **húñúnqútì**)
húxúhúxù briser
méñénqétì faire des éclairs
ñóqñíñóqñì plisser, froisser
sánqálímà frapper avec colère

1.4.3. Verbes quadrisyllabiques HHHB

yógóyògò bercer

1.4.4. Verbes quadrisyllabiques BHHB

dòngódòngó marcher en balançant le torse
hùigáhùigá être essoufflé
hùudáhùudá errer
làqqúlàqqú marcher en balançant le torse
mòolómòoló marcher en rasant les murs
mòorómòoró caresser
mòotémòoté presser
qùinixàaná errer sans but
qùirixàará errer sans but

1.4.5. Verbes quadrisyllabiques BBHB

bàràbàrà faire bouillir
bàxàbàxà menacer
jàxàsèedì avertir, mettre en garde
yàngàqátà tourmenter
yàngàqátè souffrir

1.4.6. Verbes quadrisyllabiques BBBH

dàncààaxú avoir la conviction
gàràbàsú sursauter
hèrègètí heurter (= **hèrègètú**)
hèrègètú heurter (= **hèrègètí**)
jèllinkùré être suspendu et se balancer
jìgìjìppí bégayer
jùrànjútá trotter
kòlònkòló faire rouler
taagumàncá marquer
wàrijàaxá accorder une faveur (Dieu)
wàrijàaxé recevoir une faveur, tomber enceinte
yìràxàtà déjeuner

1.5. Verbes pentasyllabiques

dirìqìsàani glisser

1.6. Verbes hexasyllabiques

1.6.1. Verbes hexasyllabiques HHHBBH

píritípàràtá n'avoir ni queue ni tête

1.6.2. Verbes hexasyllabiques BBHBBH

mĩñixímàñàxá mélanger de façon inextricable
sìrìxìsàràxá s'enmêler

1.6.3. Verbes hexasyllabiques BBBBHB

tùnkàrànkòròsì s'asseoir les jambes croisées

1.6.4. Verbes hexasyllabiques BBBBBH

qàràbàtàxàasí précipiter

2. Verbes statifs

- 3 Les verbes statifs énumérés dans cette section ne sont pas tous également usuels. En effet, certains s'emploient sans restriction particulière pour prédiquer la qualité qu'ils signifient, alors que d'autres tendent à ne s'employer que dans un contexte de comparaison.

2.2. Verbes statifs disyllabiques

2.2.1. Verbes statifs disyllabiques HH

láatú être loin
línjí être doux, agréable
ñánjó être mauvais, méchant
qáwá être humide, frais
qúrá être blanc, clair, propre
sáagá être courageux
táwó être chaud, rapide

2.2.2. Verbes statifs disyllabiques HB

báana être égal
húngù être supérieur
kátò être gras
ñíera être égal
qásà être vieux
qáwà devoir
qáwà se ressembler, aller bien ensemble
qótò être dur, difficile, lourd
sírì être préférable
sírì devoir

2.2.3. Verbes statifs disyllabiques BH

bùrá être méchant, mauvais
dàrá être gros
dèhá être court, bas

dĩnká être gros
dũnbú être rouge
gàbá être souvent qq part, faire souvent qq ch
gĩilá être long, haut
gòttá être malin
hàsú être meilleur, aller mieux
hĩná être noir
jàwú être rapide
jùhá être profond
lòxá être petit, peu
mìsá être mince, mesquin
mùrá être froid, être calme
nèwá être facile (= **nèwú**)
nèwú être facile (= **nèwá**)
qàntá être gros
qòorá être grand
tĩntá être proche

2.3. Verbes statifs trisyllabiques

- 4 Tous les verbes statifs trisyllabiques qui ont été relevés ont le schème HHH.

béxéccá avoir mauvais goût, être émoussé
kásáhá être énorme, épais (= **kásáppá**)
kásáppá être énorme, épais (= **kásáhá**)
kókkóhá être très faible
léhétá être plat
máráccá être amer
náxándá être moyen
ɲáříńá être laid (= **ɲáříńáńǵá**)
qáxáccá être amer (= **qáxásá**, **qáráxáccá**)
qáxásá être amer (= **qáxáccá**, **qáráxáccá**)
sáláxá être lisse, visqueux
séhéttá être pointu
téhétá être large, épais

2.4. Verbes statifs quadrisyllabiques

- 5 Tous les verbes statifs quadrisyllabiques qui ont été relevés ont le schème HHHH.

báráxatá être gros, fier
háráńpára être beau
ɲáříńáńǵá être laid (= **ɲáříńá**)
qáráxáccá être amer (= **qáxáccá**, **qáxásá**)

3. Noms

- 6 Les noms sont donnés à leur forme de citation, c'est-à-dire à la forme déterminée (sauf pour les quelques noms qui n'ont pas de forme déterminée). Comme cela a été expliqué, la tonalité de la forme déterminée neutralise la distinction entre les schèmes H^x et H^xB, avec comme résultat un phénomène de variation dans la tonalité de la forme non déterminée des noms en question. Une étude beaucoup plus poussée de ce phénomène serait nécessaire pour préciser les limites de la variation libre ou contextuellement

conditionnée, et décider jusqu'à quel point H^x et H^xB pourraient être encore considérés comme des schèmes distincts pour les lexèmes nominaux.

- 7 Pour des raisons qui tiennent aux restrictions sur les schèmes tonals lexicaux possibles, la tonalité de la forme déterminée n'entraîne par contre aucune neutralisation pour les schèmes autres que H^x et H^xB.
- 8 Il convient de rappeler aussi qu'il y a des noms auxquels aucune tonalité lexicale ne peut être attribuée, car ils ne peuvent s'employer que pourvus d'un modifieur génitival. Ils sont classés à part, et simplement notés avec le ton uniforme qui leur est imposé par la présence d'un modifieur génitival.

3.1. Noms monosyllabiques

- 9 Les noms monosyllabiques, s'ils ne sont pas élargis d'un suffixe ou incorporés à un composé, se comportent tous de la façon attendue pour des lexèmes de schème tonal H. Toutefois, une distinction en deux classes tonales apparaît lorsque le suffixe de pluriel leur est ajouté, ou lorsqu'ils apparaissent à la forme non-autonome comme premier élément d'un lexème construit.

3.1.1. Noms monosyllabiques avec forme non autonome à ton H

hî n.aut. **hîi**- phénomène, événement, affaire
hô n.aut. **hóo**- chose
jî n.aut. **jîi**- eau, pluie
jô n.aut. **jóo**- ce qui est devant, droit, raison
tê n.aut. **tée**- huile
tô n.aut. **tóo**- pet

- 10 Le terme suivant, qui n'est usité que combiné à un modifieur génitival qui lui impose la tonalité BH (et qui n'est pas attesté à la forme déterminée), peut aussi être rattaché à ce type tonal, du fait de sa tonalité comme premier élément de composés qui peuvent s'employer sans modifieur génitival :

`má n.aut. **máa**- mère

3.1.2. Noms monosyllabiques avec forme non autonome à ton B

hâ n.aut. **hàa**- jujube
kâ n.aut. **kàa**- maison
nâ n.aut. **nàa**- vache
sî n.aut. **sîi**- cheval
tâ n.aut. **tàa**- pied, fois, tour de rôle
tê n.aut. **tèe**- champ

- 11 Le terme suivant, qui n'est usité que combiné à un modifieur génitival qui lui impose la tonalité BH, peut aussi être rattaché à ce type tonal, du fait de sa tonalité comme premier élément de composés qui peuvent s'employer sans modifieur génitival :

`mê n.aut. **mèe**- le semblable, l'équivalent

3.1.3. Noms monosyllabiques sans ton inhérent identifiable

- 12 Le terme suivant n'est usité que combiné à un modifieur génitival, et il n'a été relevé dans aucune combinaison dans laquelle il manifesterait un ton pouvant être considéré comme son ton lexical :

`tû envie

3.2. Noms disyllabiques

3.2.1. Noms disyllabiques dont la forme déterminée a le schème HB

áaya verset du Coran
 báahè battant de porte
 báari lutte (sport)
 báasi inconvenient, dommage
 báaxà margouillat
 bági tissu industriel
 bánḡè côté, demeure
 báttè trace, place, responsabilité, faute
 báxà teinture indigo bleu clair
 béddè rue principale, route
 béelò petit vase pour l'encens
 bennè corne
 bera place, cour, espace
 biida python
 bili toit
 birè moment
 bóolù bol
 bóorè pigeon
 bóorì idole, fétiche
 búlà bleu (teinture)
 búllà viande sans os
 búna poudre à fusil
 búnnè flèche, pointe
 bútà sauce à l'arachide et au gombo
 búttè foie, courage, colère
 búurè criquet
 búurù pain
 búurù gouvernement
 búusi urine
 búutù trompe
 cáajù cheval roux au front blanc
 cáakù sac
 cíyè viande (= tíyè)
 dáabà animal domestique
 dáaxà camp, siège
 dáhè arbre (sp.)
 dálà mare
 dándà gros tamis
 dánḡè grand tambour
 dánpè voile
 dáqqù soif
 dárè feuille, page
 dáwà encre
 dáyè arbre (sp.)
 déhè son de céréale
 dígà forêt
 diina religion, comportement, mine
 díkkè douleur
 dínmà moment
 díyà amende

dónbì entrave
dóngà gésier, jabot
dónqò tumulte, vacarme
dóorà rouleau, bobine
dúllè faim
dúndò tornade
dúrà bien privé
dúuñà insecte qui mange les excréments
dúuñè pou
dúwà bénédiction, invocation (= **dùwáawù**)
gáarè fil
gádà entrave
gángè piquant de poisson
gángò proclamation
gánmà coq
gánmè trou dans un arbre
gèllè palmier doum
gíddù génération, personne de même génération
gídè pierre, rocher, montagne
gídù respect
gíngè branche
gíngè frontière
gíyà aspect extérieur, apparence
góbbè poignée
gódè argent (métal), monnaie, pièce de monnaie, unité monétaire, bracelet
góllè travail
góngò seau
góyè racine d'une plante médicinale, encens
gújà tapis de prière en peau, peau en tant que symbole du pouvoir
gúllà pierre
gúnbè cruche
gúndà botte d'herbe
gúppè cabane
háajù occupation, préoccupation
hájjà femme qui a fait le pèlerinage
hákkè remplissage, vantardise
hállè dos, arrière, ce qui est derrière, ce qui suit, conséquence
hánmì souci
hánjè sillon
hánqè lutte
hántì petite houe des femmes
háqqè quantité, mesure, dose, droit
hàrì beignet
héddè association
héerà expédient, solution
héntà gifle
héqqè aisselle
héttà éclat de pierre, cola, etc.
hétte tique
héxè poisson séché
híjjù pèlerinage
hóorè noble
húđì ballot de linge
Húllè Peul (= **Húlàanê**)
húncè graine, semence
húttè dot

húunè albinos
húurè pirogue
húxù sachet à cola
jáabù réponse
jáanè fouet
jáasì machette
jákkà dîme
jánmù paix
jáppè tapis de selle
jíibà poche
jíibà animal mort sans avoir été égorgé
jíkkù caractère
jínnà djinn
jónjè conseil de famille
jóotà individu de la même classe d'âge
jóoxà plaisanterie
júmà vendredi, mosquée pour la grande prière du vendredi
káahà sabre
káalà turban
káanè devant
káarà côté, village, pays natal
káasì verre
kábà couvercle
káccè corde
káhè café
kálè kohl
kándà protection divine
kánjè or
kánpè aile
káttà coup de feu
kéesì caisse
kéttè morceau
kiitè jugement
killù esprit
kílò kilogramme, kilomètre
kinè crocodile
kittè main, bras
kiyè pastèque
kóhè nuque
kólè troupeau
kónpè pièce, chambre
kóppù bol
kórè famille
kúccà riz sans sauce
kúmà flamme
kúndà quartier
kúnkè épaule
kúnpà inquiétude par manque de nouvelles
kúttè reste
kúuñà tortue
kúutò varan de terre
láadà coutume, règles (femme)
láqqè bouche, bord, seuil
léerì heure
légè danse
lénmè enfant (progéniture)

léppà coton égrené
lihá broderie sur l'encolure d'un vêtement
likké charge
lúllà cervelle
máanà signification, motif, conte
máarò riz
mákkà maïs
málà femme dont le mari est absent, objet non utilisé
málè colle, cire, résine
mánà caoutchouc
mángò mangue
mánì sperme
mántò bonbon
máqqà partie molle de qq ch
méccè métier (profession)
méxè saleté, fumier, lèpre
mónè amertume, rancœur
móodì marabout
mótò moto
múqqè le fait de cacher
múqqù babouche
múqqù mets préparé avec du couscous de mil (ou du pain sec émietté), du sucre et de l'arachide
múrù prépuce
múudè une mesure pour les grains ou la farine (environ deux kilos)
múumà totalité
múutù fatigue, courbatures
náamè coutume
náasì eau magique
náatè poutre
náaxò jardin (= **náaxónɲè**)
néemà paix
néenè langue
nóorà lumière, auréole, charme (= **nóorò**)
nóorè écuelle en bois
nóorò lumière, auréole, charme (= **nóorà**)
ñáamè enfant dont le père et la mère ont le même nom de famille
ñáanì misère
ñákkè palissade
ñángè caméléon
ñánmù sexe de la femme (vulg.)
ñánɲè réalisation
ñántò scorpion
ñéccè brisure de mil
ñéqqè dégoût
ñéxè poisson
ñúuñù lèvres
ɲána étui, fourreau
páasè prix du transport
pándì petite pioche pour semer
péelù pelle
péttì sandale
pínkù aiguille, seringue
pónɲè pont
póntì clou
póolù poêle

pótì pot
qáadò dogon
qáamè plante médicinale (sp.)
qáanè varan d'eau
qáasè termite
qáaxò saison des pluies
qáccà couscous sans sauce
qáccì lait (= **qátì**)
qáhà poix de cordonnier
qállè part, celui/celle de
qánnè cou, langue (parlée), son
qáñè bijou
qaré manche
qásò lune, mois
qátà malédiction
qátè chahut
qátì lait (= **qáccì**)
qédò faucille
qéelà canne à sucre
qéerì bonheur
qéesè dessous du menton
qéncà mesure
qénè bas-ventre
qénnè chute
qénpà limite
qéyè héritage (= **qíyè**)
qiidè nostalgie liée à la solitude
qiihà rancune
qiimà valeur
qiisà histoire
qiisè gecko
qillè appel
qíyè héritage (= **qéyè**)
qóbè achat
qóllè calebasse
qónnè ennemi
qóntò pénis (terme injurieux)
qóodà balle
qóodò dos
qóqqè queue
qórè gorge
qórè braise
qósè tabou
qóttè os, arête, noyau
qúbè chambre
qúhà couverture
qúmè joue
qúudò ver, chenille
ránñè rang
sáabù cause (= **sábábù**)
sáadà tas pour la vente
sáamè riz au gras
sáasè épine
sáatè cause du décès, destinée
sága reste d'un fruit, d'une denrée
ságè haut du dos

sáhà santé
sákkè membre de la caste des travailleurs du bois
sállè prière
sángè jeu
sánkè moustiquaire
sánmè erreur
sánɲà mode
sánpà grain de mil pas encore mûr, ou variété de mil ?
sáppà rang, espèce
sáppè sel, charme
sáqqè le fait de se coucher
sáxà marché
sáyì jaunisse
séedà témoin
sénbè moelle, cerveau
sénbè force
séyè capacité
sídà sida
sigà taille, importance
siinè année
siinè gazelle
siirè calebassier
sikkà doute
sikkè stature
símò ciment
sínmè tabac
sóhè saleté
sókkè herbe
sónkà nid
sónmè caractère (en l'absence de précision, mauvais)
sónqò dispute bruyante
sóomà fils aîné
sóomè lèvre, bec
sóonà quenouille
sóorà sourate
sóorò intelligence
súgò chèvre
súumè jeûne
súuñè morve
súuxè jalousie
súwà bois
táarà environs
táasa cuvette
táaxè groupe de maisons
táaxè session
táhè chigomier
támè tamis
támè bœuf porteur
tánbò dette
tánmà ancienne pièce de 1 franc (symbole des fiançailles)
tánɲè front
táqqè part
tárò oreille
télù calvitie
téttè côté
téxè couchage (lit, natte, etc.)

téxù toux
tibà toit de chaume
tiirù vertige
timè odeur forte
tinɲè base, souche (au propre et au figuré), tronc, postérieur (partie du corps)
tippè le fait de semer
tiyè viande (= **ciyè**)
tógè cuisse
tóllà veau, poulain
tónbè point, extrémité, sommet, nuque
tóngè houe
tónɲè association
tónɲè amende
tóxò nom
túgò plaie
túhà brique
túllè coiffure de femme
túnɲà les pays étrangers
túntò essaim, vol (insectes, oiseaux)
túubù pardon, repentir
túunè chacal
wáaxì frère, parent
wándè autrui
wáxè folie
wéccì monnaie (= **wóccì**)
wiisì vis
wóccì monnaie (= **wéccì**)
wóli mystique, saint
wósò patate
yáagè miel
yáaxè œil
yídè hache
yígò homme (= **yúgò**)
yínmè tête, extrémité, cause
yónkì âme
yúgò homme (= **yígò**)

- 13 Le nom suivant est à rattacher au même type tonal que les précédents, mais il n'est pas usité à la forme déterminée :

dúná le monde, la vie

3.2.2. Noms disyllabiques dont la forme déterminée a le schème BHB

bàabô écume ; forte pluie
bàanâ la Tabaski (= **bàanâncallê**)
bàasê plat spécial en l'honneur d'un hôte
bàaxâ amulette
bàhê antichambre, salon
bànnâ riche
bàppê piège
bàrê lit
bàsâ bazin
bâtû assemblée
bìirê hangar
bîtâ jour
bîtê obscurité

bòllê bosse
bònê malheur
Bòosô Bozo
bòotô sac
bòtê trou (à travers qq ch)
bùllê amulette enterrée lors de la construction d'une maison
bùrû génération
cèerô perroquet
còxô souchet
dàagô natte
dàbî puce, punaise
dàhê type de cheval
dànbê race, prestige
dàncâ cadeau, récompense
dànmê puce, punaise
dèbê village
dèenâ gamin
ḍibê arbre (sp.)
ḍigê bouc
ḍinbâ variété de tambour
ḍindê ficus
ḍinmê tambour
ḍisâ écharpe
dòllâ poisson (sp.)
dòlô alcool
dòorê argile, banco
dòxô dispute
gàadâ femme esclave chargée des tâches ménagères
gàarê mensonge
gàayê seau et corde à puiser
gàccê respect
gàjâ souris
gàllê enclos
gàrà indigo, teinture
gèdê puits
gèejî mer, océan
gèesê fil de chaîne
gènmê rencontre, entente
gìdê aîné
gìkkê piquet
gillê départ
gìnê marmite
gollê mortier, canon, cavité
gònrmê viscères
gòorê parc à vaches, troupeau
gòppê épervier
gòrê hameçon
gòrô cola
gudâ natte en tiges de mil
gumâ bâton, canne, fagot
gùnbâ trou, fosse, ravine
gùnbô bœuf
gùndô secret
gùnnê brousse, pays étranger
hàabê père
hàarê envoyé, prophète, message

hàllê fil de coton
hànkâ force, pouvoir, les autorités
hànkê vent, air, gonflement, épidémie
hànnê fleuve
hàrà bas-fond inondable
hàré âne
hàtê peau, cuir, corps
hèelâ variété de mil hâtif
hèenê crème du lait
hùitê teigne
hùnkû cécité
hòndê bouillie de granulés de farine de mil
hòrê sang
hùlê flûte
hùnê jumeau
hùnê singe
hùrê cadavre, défunt
hùtô couscous
hùttê transpiration
hùugê fleur
hùuñê insecte
hù(y)û âge, temps vécu, longue vie (= wù(y)û)
jàajê fonio sauvage
jàarê griot
jàatê compte, calcul
jàbâ oignon
jàbê arbre à henné
jàlà les contractions de l'accouchement
jàmâ foule, les gens
jànbâ trahison
jànjô exploite
jànmû nom de famille
jànnû premier labour
jàré griffe, croc
jàxê mouton
jè(y)ê courge
jîbê variété de cheval
jîkkê espoir
jònkô prix
jòotê inquiétude
jòoxê toilettes
jòqqê écoulement
jùlà commerçant
jùngô courbe, bosse
jùrà poudre, farine
jùxâ crachin
kàhò association
kàllê la mort
kàllû beau-père
kànbê dent
kàndê panier
kànmê ciel, dessus, pluie
kànnê peur
kàppê réunion
kàsô prison
kàyê rônier

kènnê pintade
kïidê baobab
kïinê mari
kïllê route, démarche, façon de procéder, fois
kïnnjû foyer, cuisine
kîrê cuivre
kîyê soleil, jour, époque
kòccê gravier
kômê esclave
kònbô sein
kòorê cercle
kòotâ jour
kòrà plate-forme pour le repos
kòrî manque, pauvreté
kòtê gale
kòyê semaine ; marché hebdomadaire
kùdû cuillère
kùnmê trou
kùrà courant électrique
kùrê armée
kùusê estomac
kùyû rêve
làbô couteau
làhî envie
lànbe marigot
lànbo plaine
lànnpâ lampe
lihâ van
lùutô coin, angle
màamê grand-mère
màañô nouvelle épouse
màllê bouton, abcès
màllê panneau en paille tressée (secco)
màngê planche
màrà autorité, région administrative
màrà oncocerchose
màrà grenier, magasin
màsî machine
mèxê fer, métal
mìnnâ cantharide
mòllô haricot
mòttê pus
mòxô état, manière, façon
mùkkê le fait d'entendre
mùkkê étranger
mùllê le froid
mùrà rhume
mùrô calme, paix
mùsô rétribution
mùuñê sourire
nàhâ bénéfice, utilité
nàtâ ambition (péj.)
nàxâ distance, intervalle, relation, lien
nèegê oncle maternel
nèllê soir (fin de l'après-midi)
nètê néré

nòogê la gauche
nòonê trait, trace, tache, race
nòqqû lieu
nòxô ventre, grossesse, intérieur
ñàmâ force dangereuse qui émane de certains êtres ou objets
ñàxâ fête (notamment de mariage)
ñiimê nerf, tendon, vaisseau sanguin, corde d'instrument de musique, air de musique, racine
ɲàllê vue
ɲàmê crue
ɲàarâ prétentieux
ɲoomî beignet
ɲunô pantalon
ɲuñê terre, sol
pâlâ seau
pòorê caoutchouc, lance-pierres
qàbâ nuages, taches sur la peau
qàmê cendres
qànâ ami intime
qàncî le même jour dans une semaine
qàncô bouillie de farine
qàndê quinquéliba
qànjo chant des cordonniers et des forgerons
qànpâ tenailles
qàmqê mousse
qàrû ce qui sert à attacher
qènqô sommeil
qitû évanouissement
qòbê poussière
qòohê ébène
qòoxô arrière-grand-parent
qorê bambou
qullê défécation
qurô excrément
qusô vierge, femme qui n'a pas été mariée
sàahê lèpre
sàahû énergie, motivation
sàanê étoile
sàaxê mère
sàgô désir
sàhò crinière
sànâ ce qui colle au fond de la marmite
sànbâ cadeau à l'occasion d'un retour de voyage (= **sànbátì**)
sànɲâ décès
sàrî charrue
sèhê parole
sèrê être humain, personne
sèyê sable (= **sèyénnè**)
sinqê barbe, menton
sòllê canne
sònbî bouillie de riz
sòobê sérieux
sòogê petit mil hâtif
sòoxô applaudissements
sòxê culture
sòyê le rire

sùnkê début de la nuit (après le crépuscule)
sùnpô nombril ; parenté
sùugê chanson
sùumâ une variété de mil
sùurê boule de mil (to)
tàali proverbe
tàarâ épouse d'origine captive
tàbê trou dans lequel on dépose des graines (semis en poquets)
tàgê forgeron
tàhò nœud
tàkkê serment, vœu
tàllâ coussin, oreiller
tànjî urine (resp.)
tànmê lance
tàppê amulette faite d'une corde à nœuds
tàyê la droite
tènbê natte
tīgâ arachide
tiidê fumée
tiigô somnolence
tòhû chaussure
tòngû vérité
tònô bénéfice
tontê piquet
tùllê abeille
tùnkâ souverain
tùntû soufflet de forge
tùrô figuier
tùurê éléphant
tùurû folie
wàayê arbre (sp.)
wàayê boucher
wàgê homme noble et généreux
wàllê battue
wàqqê saut
wàttê maladie
wùccê laps de temps
wùllê chien
wùrê dessous, sens
wùrô nuit
wùttê prise, butin
wù(y)û âge, temps vécu, longue vie (= **hù(y)û**)
yàagû honte, pudeur
yàahê arbre (sp.)
yàarô bave
yàqqê épouse
yaxû mariage
yèllê œuf
yèrê femelle
yillê mil
yìnbê feu
yìntê cheveu, poil, plume
yòkkê bagages, ustensiles

3.2.3. Noms disyllabiques sans ton inhérent identifiable

- 14 Les termes suivants ont la double particularité de ne s'employer que pourvus d'un modifieur génitival et de ne pas être usités à la forme déterminée. Les termes de parenté forment souvent des doublets avec des termes synonymes mais qui s'emploient sans modifieur génitival, et prennent la forme déterminée dans les mêmes conditions que les noms ordinaires (par exemple **gìdá** / **gìdê**).

bàýí tante paternelle
dànmá le tout, l'essentiel
gìdá aîné
hàabá père
kámá détenteur, maître
kìiná mari
màamá grand-mère
nèegá oncle maternel
qòorá épouse de l'oncle maternel
yèrú le semblable

3.3. Noms trisyllabiques

3.3.1. Noms trisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHB

bárámà marmite
bárikè bénédiction, prospérité, force
béréjè gerbe
bérétà cotisation
bóncónjè descendance
bórógò fumier
búndánjè arc
búrujú origine
dáagínè bubale
darájà popularité
dáwúlà pouvoir, charisme, chose particulièrement importante
dégéré paume
dígíñà gencive
dimínnà amertume
díndínjè dune de sable
dórónmà bague
dórónmè doigt
gáránkè cordonnier
géhénmè blé
gíjínmè poitrine
gúbúdò épouse du frère du mari
gúruñà reins
gónbónjè ruines
gónbónjè coin, angle
háatíyà première sourate du Coran
háqqíré esprit, intelligence
hárábà personne âgée qui conseille les époux
háwúli bandeau
háxátì moment (= **wáxátì**)
háýidà importance, valeur
hénqéñè hanche
hítínà conflit, bagarre
hólókà hurlement

hólónṅè terre de décrue
hónṅáatè bête féroce
hónpállè les alentours
hónqúra aurore
hórómà fraîcheur ; paix
húlúnṁà marteau
húṅánṅè fonio
jámíyò grande mosquée appartenant à une confrérie
járakà toilettes
júxúbà mouton qui a beaucoup de laine
káanáanà milieu de la nuit
kánbàrè résine
kásáṅkè linceul
kórómè écorce, coque
kúhúnè chapeau
kúnkúnḅà grumeaux de couscous frais
kúrúsà fennec
láahídù promesse
lállágò idiot
lásilè origine
lávúra vagin (resp.)
laxánjì salive
léminè enfant (par opposition à adulte)
lógómà poignée de nourriture
máarénmè frère ; parent
mánqánṅè bruit (= **mànqánṅè**)
máráhà fusil
másálà causerie
mináaxè brouillard
móbíli voiture
náaxónṅè jardin (= **náaxò**)
nánbàrà action malhonnête
nígihè une mesure traditionnelle (1/4 de **múudè**)
núxúnnè nez
ñágámè ordures
ñaxáli joie
qábáanè œuf, testicule
qábátà sorte de natte
qábúru tombe
qáhúyè rustre, brutal
qálúwà retraite mystique
qarállè tamarin
qaráxà lit en bambou
qéexénè cram-cram
qéntémè volubilité
qiríxè selle
qóxónè cadet
qúbúllè serrure, cadenas
qúntúro sphère, boule, morceau (viande)
qúrúṅò genou
sáamámà fin de l'hivernage, paludisme
sábábù cause
ságállè impôt
sámáqqè serpent
sáṅkàncò étage
sáráti condition

sáwúrà forme, image
sáxámò gêne, pudeur, réserve
ségéñè ongle, griffe
sibìrè empan
sibìtì samedi
Síráqqè Maure
síráwù ombre
sírimè moustique
siyáñgè mouche
sógóñè coudée
sóróbà foule, cortège
súxúñà sorcier
táalibè talibé
tábúllè nuages
táhiyà éventail
táxándè moitié
tínkánbè fesse
tóntónyè animal dont la viande est à répartir entre plusieurs acheteurs
tórómà gage
tórosì torche
tóxóra homonyme
túhúllè galette de mil
túngúró termitière
túrúnyè hyène
wáajìbì obligation
wántéerì vente aux enchères
wáxátì moment (= **háxátì**)
wúsúlà encens
yáaxídò cadet

- 15 Le terme suivant peut être rattaché à ce type tonal, mais n'est pas usité à la forme déterminée :

qásánné le 5ème mois de l'année lunaire

3.3.2. Noms trisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HBHB

Bánbàrà Bambara
béetayê première partie de la matinée
bútèlì bouteille
háasìdì jaloux
hájìrì aube
háramû bride
hóncòppè point de côté
Húlàanè Peul (= **Húllè**)
húnbùunè abcès
jínmúllè eau froide
jíntayê eau chaude
káahìrì païen
káhìtì papier
kálànyè piège
lágandè limite de champ
létarâ lettre
líitìrì litre
mánjaarê cauris
mántòrô montre
méetarâ mètre

músinnê chat
náahiqî hypocrite
ñélikô une variété de mil
qálisî argent
Sáahèfi le Sahel
sáhàrê remède
sélinjê poule, coq, poulet
séxènnê datte du désert
súkàrà sucre
súnbàlà condiment de néré
súrùnmê chaîne
tábàllê tambour utilisé pour appeler, annoncer un événement
támàrê datte
tásàllê bouilloire pour les ablutions
táwàye fièvre
táxàye poudre de feuilles séchées (baobab, etc.), sauce faite avec de la poudre de feuille séchées

- 16 Le terme suivant se rattache au même type tonal, mais il n'est pas usité à la forme déterminée :

láaxàrá l'au-delà

3.3.3. Noms trisyllabiques dont la forme déterminée a le schème BHB

Áráabè Arabe
ànnábì prophète
àráabà mercredi
bàláu catastrophe, épidémie, calamité
bàntínjê fromager
bàppóorè poisson (sp.)
bàráadè théière
bàtáaxè lettre
bàtúutà magicien
bàwúyà restes de la veille mangés en guise de petit-déjeuner
bàxiilè avare
bìsóorò foulard
bítigì boutique
bìyágì goyave
bòróngjê vestibule
dàbàrè sortilège
dàlilè preuve, droit, raison
dàxánmè goût, prestige
dégérà carpe
dìngírà lieu destiné à une utilisation particulière
dòndónjê tambour d'aisselle
dòolínjê ligne de pêche
dùnténjê personne de confiance
dùwáawù bénédiction, invocation (= **dúwà**)
gàhàxà musette-mangeoire
gàjállà querelleur
gànbàrè guitare traditionnelle (ngoni)
gàràsì gare routière
gòndámè pilon
gùnbúrè poing, coup de poing
gùngún plante odorante (sp.)
gùránjê clochette

gùwáaxè pluie intermittente, averse localisée
hàatátà patate
hàccàrè commentaire, explication
hàláalè propriété légitime, chose autorisée par la religion
hàntánṅè grenouille
hàráamè ce qui est interdit par la religion
hàrìlà obligation religieuse
hàttáyè thé
hùtùrì pendant le Ramadan, repas du crépuscule
hùtùrò crépuscule
jàagábè panthère
jàarábù passion
jàatìgì logeur (= **jàtìgì**)
jàmaànè pays
jànáabà impureté (règles ou relations sexuelles)
jànájà funérailles
jàtìgì logeur (= **jàatìgì**)
jònkómmè murette entre deux maisons
jùnúbù péché
júxúta molaire
Kàagórò Kagoro
kàndáara la période avant l'hivernage
kàngídè foudre
kàsáara accident, catastrophe, désastre
kìináyè saison sèche
kìnbákkà lever du soleil, est
kìncígà milieu de la journée
kìnqénna coucher du soleil, ouest
kìtáabè livre
kòróosù chapelet
kòtòllè coton
kùnkútù galette de mil et d'arachide
làalìmù érudit
làhíyà mouton de Tabaski
làkòlì école
làññerà équivalent, capacité
lènbúrù orange
lènjúrù handicap
màngàsì boutique
mànqánṅè bruit (= **mánqánṅè**)
màsìibò catastrophe (= **mùsìibà**)
mènjànṅè ami
mènqállè mesure pour l'or
mèséllè aiguille
mìsáalè exemple
mìsìdè mosquée
mùnnàhà utilité, profit, importance
mùsáqqà dépense
mùsìibà catastrophe (= **màsìibò**)
mùsóorò foulard
nàmiimè hypocrite
nàxáanè milieu du corps, milieu
ṅànníyè souhait
pòlìisì policier
qàbìlà famille, espèce
qàbóorè capitaine (poisson)

qàlibè crayon, stylo
qàmàré racine utilisée pour parfumer l'eau
qibáarè nouvelle
qìdímè serviteur (péjoratif)
qòlínṅè aubergine
qòoxómà bosse
quráanà Coran
sàabúnè savon
sàaréti charette
sàbàrù patience
sàdàxà aumône
sàgàrà francolin
sàgàtà jeune adulte vigoureux
sàháabà résultat espéré
sàlúmà aumône
sànbàti cadeau à l'occasion d'un retour de voyage (= **sànbà**)
sàriyà loi
sèyéṅṅè sable (= **sèyè**)
silàamè musulman
sigirè voyelle
sòbòrù éperon
sùṅqúmè tison
sùtùrà toilettes
sùxúbà matin
sùxùrì repas pris avant le lever du soleil pendant le Ramadan
tàabàlì table
tàamàxì opportunisme (= **tàamáyì**)
tàamáyì opportunisme (= **tàamàxì**)
tàgáyè mur
tàlléppà plante du pied
tàmàti tomate
tàngàlì bonbon
tànjúqqò talon
tàṅqùllè hérisson
tàràatà mardi
tènéṅṅè lundi
Tùbàabù Européen
wàyià défaut, handicap
wòlìsì valise
yàamàrì conseil, ordre (= **yàamàrù**)
yàamàrù conseil, ordre (= **yàamàrì**)
yàawùrì réponse des femmes à un salut
yèlínṅè oiseau

3.3.4. Noms trisyllabiques dont la forme déterminée a le schème BBHB

àràjô radio
bàrigô tonneau, barrique
bàtùlâ courtisan
bòtòxâ boue
dàagàrè herbe épineuse (sp.)
dàgàmè civette
dèṅṅèṅè fourmi (sp.)
ḍigàamè parole
ḍigiccè plante (sp.) utilisée pour la préparation de l'encens
dòròkè chemise, tunique

dùgàanê meule de mil
dùṇṇarê miroir
gàsànbê arbuste épineux (sp.)
gèsèrê une variété de griot
gìgìrê orphelin
gìrìbê louche
gìrìhê outre
gòròbê crochet
gùdòrô goudron
gùrùdâ souche
gùwàanê écureuil
hànkâmâ souverain
hèndàanê nain mythique
hèndèlì pagne des femmes
hìrìgê autruche
hòròntô piment
hùrùbâ bien collectif
hùrùjâ période de réclusion des veuves
hùrùtù poumon
hùtâadê encens
jàabàanê parasites intestinaux
jàbàrê chaleur
jàragì réprimande
jàrintê lion
jìgìnê grenier en secco
jìmìntê aveugle (resp.)
jògòodê épi
kàkkâlâ débauché
kàmàanê détenteur
kànjàanê lièvre
kìsìmê grand-père
kòròtê sortilège
kùrùhê chapeau en paille de forme conique
làgarê dernier
làgarù fin
lèelàanê merle
màngañê sorgho
Mànìnkâ Malinké
màràxê fanes
màxàhò sauce, condiment
mèsèenê rougeole
mòxòṇjì sauce liquide
mùllùṇqû courge
nàaburê richesse
nàgàanâ berger
nàmàsâ banane
nìgìjê rosée
nùxurê sous-ventrière
ñàxàmê repas du soir
ñògòmê chameau
ñùnqùnrmê chat
Qàasònkê Khassonké
qàràbê mors
qàritê karité
qìngìñê fourmi (sp.)
qìrìsê personne âgée, dirigeant

qùmàarê grue
sàngùmê oseille
sànjàanê saison des récoltes
sèngètê bouillie de gros grumeaux
sìrìhê couteau pliant
sìrìmê beurre fondu
sòndònrmê cœur
Sòonìnkê Soninké
sùmàllê outre en peau
tàbàadê tache
tàlàqqê silure
tàxàmê poêle en terre cuite
tàyinnê épouse d'un mari polygame
tèlèhò téléphone
tùgùmâ soupçon
tùnbàarê femme esclave
tùrùnbâ arbre (sp.)
wàndàllê canard
wàxàndê coffre
wùlùhâ prière du matin
yàwàasê importun, querelleur
yàxàrê femme
yìràamê pagne

3.3.5. Noms trisyllabiques sans ton inhérent identifiable

kìsìmá grand-père

3.4. Noms quadrisyllabiques

3.4.1. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHHB

báláncánṅè arbre (sp.)
béñúwáarì bassine
dáamínánṅè python
dákkábánà miracle
dóomágúmè féticheur
hállúnkàrà hémorroïdes
háqqírèllà avis
hólónbótè lucarne
hónnánbùrè peu généreux
hónnancírè généreux
hónnánqáyè jeune
jángállénmè bâtard
jíránqóllè gobelet
kánkánbàrà tempe
káránkàrè tibia
kóróbíncè sabot de vache
kóróndánmè petit tabouret des femmes
kúrukúrukú grenier, poulailler
laxábùrè nom de l'hyène dans les contes
laxáránkè personne de caste
mánánkúnṅè capital
mínánqásò le 10ème mois de l'année lunaire
naxánqásò le 11ème mois de l'année lunaire
ñárikálì variété de petit mil

pálántéeri fenêtre
qálábántè canaille
qénténqémù oreillons
qórómóllè œsophage
qóttínkàrà rhumatisme
siláhándà provisions de route
tárádánngè gargouille, gouttière
wánjálánngè serval (chat de Lybie)
yáaxánpinnà pupille de l'œil
yillákàrè lendemain
yínmánkàrà maux de tête

3.4.2. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHBHB

dángámàanê conte
hérénèqqè étincelle
húrúnpuncè éruption
káccíngóllè hamac
Kóróbòrò Songhay
Kótónbinnè Bambara (terme méprisant)
móodilènmè papillon
qaráxànmè petite louche faite d'une demi-calebas
qásúnqùllè nouvelle lune
qéréngèncè vésicule biliaire
sélínñèllè œuf de poule
sókkínqayè fourrage
tógótòkkè dysenterie

3.4.3. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HBHB

mádàrásà école coranique

3.4.4. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HBBHB

sállìhànà la prière de 14h

3.4.5. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème BHBHB

bàanàncàllè la Tabaski (= **bàanà**)
hàtánbinnè personne de race noire
hàtánqùllè personne de race blanche
kèréhùnè chauve-souris
làxàsàrà prière de 16h
màlákìyà ange
mùnàahàxì hypocrite, personne mal intentionnée, fauteur de trouble
pàppákàyè papaye
sàalúnpùnè singe rouge
sàgàrànmè porc-épic
sègèrànmè ver de Guinée
wàalìwàafi oiseau pique-bœuf

- 17 Le terme suivant se rattache au même type tonal, mais il n'est pas usité à la forme déterminée :

jàhànnàbá enfer

3.4.6. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème BBHB

àlàhádi dimanche
 àlàháji personne qui a fait le pèlerinage
 àliháalà situation, condition
 àlikáabù étrier
 àlimáamì imam
 àliméti allumette
 àlimúudò élève coranique
 àràhátù soulagement
 àrijánnà paradis
 bàdàxàré arbre (sp.)
 bùnùnbùna mouche-maçonne
 dàbàdánkà femme dont le mari est absent
 dèenàndúnbè bébé
 dòxòtóorò médecin
 gìrixénnà femme dont le mari est absent
 gùrùmúsì manteau
 hùnùkùrè jumeau
 jàgànáayè oreiller
 jàxátánjè gombo
 kàllungóorà parent à plaisanterie
 kòbillénmè beau-frère, belle-sœur
 làtikólò parfum
 làxàhéerì variété de sorgho
 mìsikiinà pauvre
 mùqqìnmúqqè jeu de cache-cache
 nùxùllénmè intestin
 ñàmàxálà personne de caste (= ñàxámálà)
 ñàxámálà personne de caste (= ñàmàxálà)
 qàrillénmè clef
 qòoxòlínjè arrière-petit-enfant
 qòyíméti fer-blanc
 qùdùxùdù oiseau (sp.)
 saabànpána 7ème mois de l'année lunaire
 sànbàláqqè père de l'arrière-grand-père
 sèyitàané diable
 sigèréti cigarette
 sinànbinnè charbon
 sinànqóre braise
 sòròdáasì soldat
 tigàndéppè pois de terre
 tògòmaané bilharziose
 tùgùñuñuñu mille-pattes
 wùlálínjè chance
 wùrùnjurò tourbillon
 yintinqùllè vieillard
 yiràxaté déjeuner

3.4.7. Noms quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème BBBHB

Bùrùdàamê Touareg
 dànqànáaxù certitude, connaissance précise
 gijìnpàré phacochère
 hàrìngijè phacochère
 jànbàngìnè pipe

jàxàṇṇòoñê outarde
jàxàwàllê bronze
jìgìjìppê bégaiement
kisimàrê petit-fils, petite-fille
màrààmàllê grêle
màxànbàanê jeune homme
qàràxàntê nouvelle accouchée
qùsùmàntâ personne âgée qui conseille les époux
sùxùṇjànbê cigogne
tàagùmàncê marque
wàrìjàaxê chance ; grossesse
yàxànbàanê jeune homme

3.5. Noms pentasyllabiques

3.5.1. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHHHB

álixíyáamà jugement dernier
hádámárenmê être humain
hiisírìṇṇàllê ingrat
jìminihàná le 5ème mois de l'année lunaire
ségéñántónbê coude
súxúñánjáarê hibou

3.5.2. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHHBHB

kílóméetàrà kilomètre

3.5.3. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHBBHB

húlánñàxàrê femme peule

3.5.4. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème BHBBHB

kùlúkèṇkètê oreillons

3.5.5. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème BBBHB

àlàxàmísà jeudi
àliyàtiimê orphelin
bòròxòṇjìllê fourmi (sp.)
hàrààmànéenê rate
màncàyìllénmê sorte de griot

3.5.6. Noms pentasyllabiques dont la forme déterminée a le schème BBBBHB

dirìqìsàanê glissade
qùmàarìgàṇkê expert en pharmacopée
sàabàllàgarê 8ème mois de l'année lunaire
tùgùràgùmê animiste
wùrùwùràanê le 8ème mois de l'année lunaire

3.6. Noms hexasyllabiques

- 18 Les données recueillies pour cette étude comportent un seul nom hexasyllabique qui ne soit pas un lexème construit de façon totalement régulière à partir d'un ou plusieurs lexèmes attestés par ailleurs.

jímínílagàrè le 6ème mois de l'année lunaire

3.7. Noms heptasyllabiques

- 19 Les données recueillies pour cette étude comportent un seul nom heptasyllabique qui ne soit pas un lexème construit de façon totalement régulière à partir d'un ou plusieurs lexèmes attestés par ailleurs.

làxàsàràmuràanê fin de l'après-midi

4. Adjectifs

4.1. Adjectifs disyllabiques

4.1.1. Adjectifs disyllabiques dont la forme déterminée a le schème HB

báatà préféré
dúurò nu, vide, sans rien
góngà non mûr, acide
hákkà plein
hánà premier
kátè gras
kúuñà sans rien d'autre
laatè éloigné
línṅè doux, agréable, délicieux
málà non utilisé
ñáatè cruel
ñánṅè méchant
qásè ancien
qáyè frais, humide
qéntà non mûr, acide
qórè brut, non décortiqué
qótè dur, difficile, lourd
qúllè blanc ; évident
sáagè courageux
sénè castré
sénnè pur, propre
sírè gentil, bon
táyè chaud

- 20 Les trois adjectifs suivants peuvent se rattacher à ce type tonal, mais ils semblent s'employer uniquement dans des syntagmes qui ne sont pas attestés à la forme déterminée.

hónné peu abondant
múkké prochain
riyé prochain

4.1.2. Adjectifs disyllabiques BHB

binnè noir
bùrè méchant, mauvais
dàrè gros, large, important, orgueilleux
dèppè court, bas
dínkà gros
dùnbè rouge
gàbè nombreux, abondant (combiné à un nom : **gábè**)

g̃ilê long, haut
 gòttê malin
 hàsê meilleur
 hùrê faible, peu résistant
 jàÿê rapide, urgent
 jùppê profond
 lòxê petit, peu
 m̃isê mince, mesquin
 mùllê froid ; calme, lent
 nèÿê facile
 nòoxê humble, inoffensif
 ɲàná champion ; habile
 qàntô gros
 qòorê grand
 t̃intê proche

4.2. Adjectifs trisyllabiques

4.2.1. Adjectifs trisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHB

búccinnê petit ; une petite quantité de
 kókkóhê léger, faible
 kúrúnbà nouveau
 lénmáanê tout petit
 náxándò moyen

4.2.2. Adjectifs trisyllabiques HBHB

b̃exèccê désagréable au goût, émoussé (= b̃aráxaccê)
 kásàppê énorme, épais
 léhètê plat
 m̃araccê amer
 q̃axaccê amer (= q̃aráxaccê)
 sálàqqê lisse, visqueux, glissant
 séxèttê pointu
 téhètê large, épais
 t̃ugunnê petit

4.2.3. Adjectifs trisyllabiques BHB

d̃undarê orgueilleux
 m̃isáanê maigre
 sàkkítê non écosé (haricot)

4.2.4. Adjectifs trisyllabiques BBHB

b̃orògê stérile
 làgàrê dernier

4.3. Adjectifs quadrisyllabiques

4.3.1. Adjectifs quadrisyllabiques dont la forme déterminée a le schème HHHB

h̃arànpàrê beau
 légélégê authentique
 piiripiiri pur, authentique
 yáaxátánnê incolore

4.3.2. Adjectifs quadrisyllabiques HHBHB

báráxàccê insipide, émoussé (= **béxèccê**)
báráxatê gros
néenélɪŋɛ bavard
ɣáriŋàŋɛ laid, vilain
qáráxàccê amer (= **qáxàccê**)

4.3.3. Adjectifs quadrisyllabiques BBHB

nàhàllóxè inutile

5. Numéraux

- 21 On a regroupé ici tous les numéraux simples, sans tenir compte du fait qu'ils se répartissent en trois ensembles du point de vue morphosyntaxique : **báané** 'un' est grammaticalement un adjectif, **kàmé** 'cent' et **wújɪné** 'mille' sont grammaticalement des noms, tandis que les autres ont un comportement grammatical spécifique.

5.1. Numéraux disyllabiques

5.1.1. Numéraux disyllabiques HH

báané un
hílló deux
ñérú sept
ségú huit
tánmú dix

N.B. **Hílló** est aussi attesté comme **hílló**, mais la forme **hílló** est celle utilisée par mon consultant.

5.1.2. Numéraux disyllabiques BH

kàbú neuf
kàmé cent
sikkó trois
tùnmu six

5.2. Numéraux trisyllabiques

5.2.1. Numéraux trisyllabiques HBH

wújɪné mille

5.2.2. Numéraux trisyllabiques BBH

Kàràgó cinq
nàxàtó quatre

6. Pronoms

6.1. Pronoms monosyllabiques

6.1.1. Pronoms monosyllabiques H

án pronom de 2ème personne du singulier

dú pronom réfléchi

hó pronom indéfini (emploi grammaticalisé du nom **hó** 'chose')

î pronom réfléchi

în pronom de 1ère personne du singulier (prend la forme **ń** en initiale de groupe prosodique)

kó qui ?

mé pronom réciproque

ń variante du pronom de 1ère personne du singulier **în** en initiale de groupe prosodique

ó pronom de 1ère personne du pluriel

qá pronom de 2ème personne du pluriel (= **áxá**)

N.B. Le pronom de 2ème personne a une flexion tonale particulière, avec une forme à ton bas dont la distribution syntaxique est décrite en 3.9.4.2.

6.1.2. Pronoms monosyllabiques BH

`mán forme contractée de **màní** 'quoi ?

6.1.3. Pronoms monosyllabiques B

à pronom de 3ème personne du singulier

ì pronom de 3ème personne du pluriel

N.B. Les pronoms de 3ème personne ont une flexion tonale particulière, avec une forme à ton haut dont la distribution syntaxique est décrite en 3.9.4.1.

6.2. Pronoms dissyllabiques

6.2.1. Pronoms dissyllabiques HH

áxá pronom de 2ème personne du pluriel (= **qá**)

íké forme emphatique du pronom réfléchi **î**

ńké forme emphatique du pronom de 1ère personne du singulier **ń**

ókú forme emphatique du pronom de 1ère personne du pluriel **ó**

N.B. Le pronom réfléchi **î** ainsi que les pronoms personnels ont une forme emphatique dont le marqueur est selon les cas **ké**, **kên**, **kú** ou **kûn** ; chacune des formes possibles de ce marqueur coïncide avec l'une des formes du démonstratif, et cette coïncidence a probablement une explication historique.

6.2.2. Pronoms dissyllabiques HB

béesù tout le monde

ánkè(n) forme emphatique du pronom de 2ème personne du singulier **án**

qákù(n) forme emphatique du pronom de 2ème personne du pluriel **qá**

6.2.3. Pronoms dissyllabiques BHB

àkê(n) forme emphatique du pronom de 3ème personne du singulier **à**

ìkú(n) forme emphatique du pronom
de 3ème personne du pluriel ì

6.2.4. Pronoms dissyllabiques BH

kàatí Untel (= **kàatíhùláanì**)
màní quoi ? ; quel genre de ... ?

6.3. Pronoms trisyllabiques

áxákù(n) forme emphatique du pronom de
2ème personne du pluriel **áxá**

6.4. Pronoms pentasyllabiques

kàatíhùláanì Untel (= **kàatí**)

7. Adnominaux

7.1. Adnominaux monosyllabiques

7.1.1. Adnominaux monosyllabiques H

ké déterminant ou pronom démonstratif proche (celui-ci, celle-ci, ceci)
sú tout, tous ; (en contexte négatif) aucun
wó chaque, n'importe quel ; (+nég.) aucun ; s'emploie aussi comme marque de
subordination concessive

N.B. **Wó** 'chaque, n'importe quel' entraîne le redoublement du nom auquel il se
combine et impose un ton uniformément B à la deuxième occurrence du nom redoublé
– cf. 3.9.2.2.

7.1.2. Adnominaux monosyllabiques HB

kân (le)quel ?
kê(n) déterminant ou pronom démonstratif
éloigné (celui-là, celle-là, cela)

N.B. D'un point de vue purement formel, il est possible de décomposer le démonstratif
éloigné **kên** comme **ké** (démonstratif proche) + **-`n** (marque de détermination
nominale).

7.1.3. Adnominaux monosyllabiques BH

`bé relativiseur

7.2. Adnominaux dissyllabiques

7.2.1. Adnominaux dissyllabiques HB

hóohò chaque ; (+nég.) aucun, rien

N.B. **Hóohò** peut se décomposer comme **hó wó hò** où **hó** est le lexème 'chose' et **wó** le
marqueur distributif.

7.2.2. Adnominaux dissyllabiques BH

tàná autre

yògó un certain ; une partie

7.3. Adnominaux trisyllabiques

7.3.1. Adnominaux trisyllabiques HBH

dántàntó quelques

7.3.2. Adnominaux trisyllabiques BHB

mànímè combien

8. Prépositions

8.1. Prépositions monosyllabiques

8.1.1. Prépositions monosyllabiques BH

`dó et, avec

`tí avec

8.1.2. Prépositions monosyllabiques B

mà jusqu'à

mà sauf

8.2. Prépositions dissyllabiques

8.2.1. Prépositions dissyllabiques HB

díinà plus que, au lieu de (= **díinàntá**)

káttà vers ; avant (= **káttì**)

káttì vers ; avant (= **káttà**)

qóò comme (= **qóyì**)

qóyì comme (= **qóò**)

8.2.2. Prépositions dissyllabiques BH

gèllí depuis

màntá sauf (= **màgàntá**)

8.3. Prépositions trisyllabiques

8.3.1. Prépositions dissyllabiques HBH

díinàntá plus que, au lieu de (= **díinà**)

8.3.2. Prépositions trisyllabiques BBH

màgàntá sauf (= **màntá**)

nàwàrá jusqu'à < **nà** à **wàrá**

nàwutú depuis < **nà** à **wutú**

9. Postpositions

- 22 Toutes les postpositions ont le schème tonal BH.

9.1. Postpositions monosyllabiques

- `dá** pour (= **dàŋŋá**)
- `dí** dans
- `ní** chez
- `ŋá** postposition multifonction (en distribution complémentaire avec **`yá** et **`yí**)
- `yá** postposition multifonction (en distribution complémentaire avec **`ŋá** et **`yí**)
- `yí** postposition multifonction (en distribution complémentaire avec **`ŋá** et **`yá**)

9.2. Postpositions dissyllabiques

- bàtté** en compagnie de, avec
- dàŋŋá** pour (= **`dá**)
- hállé** derrière, après, sauf
- kàané** devant
- kàará** chez
- kànmá** sur
- màxá** dans la sphère de
- nàxá** entre
- wùré** sous

10. Adverbes idéophoniques

- 23 Tous les adverbes idéophoniques ont un schème tonal H.

10.1. Adverbes idéophoniques monosyllabiques

- búp** évoque une façon de tomber
- cór** intensifie la notion de rougeur
- dép** intensifie l'idée de plein
- kír** intensifie la notion de noirceur
- pál** intensifie la notion de nouveauté
- tál** intensifie la notion de blancheur
- tór** intensifie la notion de froid

10.2. Adverbes idéophoniques dissyllabiques

- cúlúx** évoque une façon de tomber
- dáqqí** évoque une façon de tomber
- dénqú** complètement plein
- déwú** complètement plein

10.3. Adverbes idéophoniques trisyllabiques

- góróxí** intensifie l'idée de laideur
- pácáxí** intensifie l'idée de détérioration

10.4. Adverbes idéophoniques quadrisyllabiques

bágíbáǵí intensifie la notion de chaleur

11. Autres adverbes

11.1. Autres adverbes monosyllabiques

11.1.1. Autres adverbes monosyllabiques H

sá maintenant (= **sáasá**)

11.1.2. Autres adverbes monosyllabiques BH

`nó(n) là

11.2. Autres adverbes dissyllabiques

11.2.1. Autres adverbes dissyllabiques HH

gánní(n) autrefois

háná d'abord, (+nég.) pas encore (= **híná**, **hílá**)

hílá d'abord, (+nég.) pas encore (= **híná**, **háná**)

híná d'abord, (+nég.) pas encore (= **háná**, **hílá**)

hónné un peu ; doucement

kéetá maintenant ; cette fois-ci

léwú partout, toujours, complètement ; (+ nég.) nulle part, jamais, pas du tout (= **séwú**)

sáasá maintenant (= **sá**)

séwú partout, toujours, complètement ; (+ nég.) nulle part, jamais, pas du tout (= **léwú**)

táanú souvent

yérú l'an passé

11.2.2. Autres adverbes dissyllabiques HB

búrú très, trop

dúudò déjà

hállè à l'arrière

káanè devant

mínnà où ?

séllà dehors

sírì bien

11.2.3. Autres adverbes dissyllabiques BH

hàné tôt

kùndú ainsi

lènki aujourd'hui

qàdí encore, à nouveau

qàhú pour rien

wàagá l'année prochaine

wùrí hier soir

yèré ici

11.2.4. Autres adverbess dissyllabiques BHB

yèrê à l'endroit en question

11.3. Autres adverbess trissyllabiques

11.3.1. Autres adverbess trissyllabiques HHH

ábádá jamais
yírígí cette année

11.3.2. Autres adverbess trissyllabiques HHB

hónnésà encore un peu
kárámà vite (= kúrúmà)
kétère le même jour dans une semaine
kúrúmà vite (= kárámà)

11.3.3. Autres adverbess trissyllabiques HBH

báatàrá il n'y a pas longtemps
dáàrú hier
dóomé ensemble
dóòrú là-bas
hárisá jusqu'à maintenant

11.3.4. Autres adverbess trissyllabiques BHB

dànkúndù au même moment
máníyà pourquoi ?

11.3.5. Autres adverbess trissyllabiques BBH

qùnbàné demain

11.4. Autres adverbess quadrisyllabiques

11.4.1. Autres adverbess quadrisyllabiques HHHH

bádábádá à tout jamais
búrútútú sans arrêt
gánnígánní il y a très longtemps
hónnéhónné petit à petit

11.4.2. Autres adverbess quadrisyllabiques HHHB

hánáhánà autrefois ; premièrement
móxóbúru trop
móxósiri bien, certainement

11.4.3. Autres adverbess quadrisyllabiques HBHB

dáàrúmè avant-hier
táahánákè il n'y a pas longtemps

12. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules

12.1. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules monosyllabiques

12.1.1. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules monosyllabiques H

- má** marqueur prédicatif de l'accompli négatif
- ná** marqueur prédicatif à valeur de projectif
- ntá** forme négative de la copule locative et marqueur de l'inaccompli négatif
- ntá** marqueur de l'optatif négatif
- ntá** marque de négation des verbes statifs
- wá** copule locative positive et marque de l'inaccompli positif

12.1.2. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules monosyllabiques BH

- `hé** forme contractée de **hèti** 'ce n'est pas'
- `ní** copule équative
- `ñi** forme de passé de la copule équative et de la copule locative ; marqueur prédicatif de passé

12.1.3. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules monosyllabiques B

- dà** marqueur de transitivité à l'accompli positif transitif et à l'impératif pluriel
- gà** marqueur prédicatif à valeur d'accompli qui s'utilise aussi bien au transitif qu'à l'intransitif en présence de la marque de passé **`ñi**
- nà** marque de l'infinitif et du subjonctif dans la construction transitive
- nà** variante de la copule locative **wá** dans les phrases comportant une focalisation ou un mot interrogatif
- nàn** (forme réduite **`n**) marque de l'infinitif et du subjonctif dans la construction intransitive
- nàn** (forme réduite **`n**) marque de la forme positive des verbes statifs

12.2. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules dissyllabiques

12.2.1. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules dissyllabiques HB

- háxà** marque du passé récent
- máxà** marqueur prédicatif du cessatif accompli
- máxà** prohibitif (marque de la négation au subjonctif et à l'impératif)
- ntáxà** forme cessative de la copule locative
- qúsà** 'aussitôt' (= **qúsàntá**)
- wáxà** forme continuative de la copule locative

12.2.2. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules dissyllabiques BH

- hèti** forme négative de la copule équative

12.3. Marqueurs prédicatifs verbaux et copules trisyllabiques

- qúsàntá** 'aussitôt' (= **qúsà**)

13. Marqueurs de subordination placés à la gauche de la phrase subordonnée

13.1. Marqueurs de subordination monosyllabiques placés à gauche

- 24 Les deux marqueurs de subordination monosyllabiques placés à gauche qui ont été relevés ont tous les deux le schème tonal B

mà au point que, dans l'espoir de
nà tant que

13.2. Marqueurs de subordination dissyllabiques placés à gauche

13.2.1. Marqueurs de subordination dissyllabiques HB placés à gauche

báwò parce que, puisque
biccà, billà avant que (sert aussi à introduire l'apodose de phrases à l'irréel du passé)
diinà plus que, au lieu de (= **diinàntá**)
gèlli si
sádò avant que
yèlli si

13.2.2. Marqueurs de subordination dissyllabiques BH placés à gauche

gèlli puisque

14. Marqueurs de subordination placés après le groupe nominal sujet

14.1. Marqueurs de subordination monosyllabiques placés après le sujet

14.1.1. Marqueurs de subordination monosyllabiques H placés après le sujet

ndá marqueur de l'hypothétique
 (équivalent de **gà ná**)

14.1.2. Marqueurs de subordination monosyllabiques BH placés après le sujet

`gá contraction de **gà wá** (marqueur de subordination + copule de localisation)

14.1.3. Marqueurs de subordination monosyllabiques B placés après le sujet

gà marqueur général de subordination
gàn marqueur de subordination à valeur d'irréel du passé

14.2. Marqueurs de subordination trisyllabiques placés après le sujet

gànpàxà, gântàxà marqueur d'irréel

14.3. Marqueurs de subordination quadrisyllabiques placés après le sujet

gàhàxàntà, gànpxàntà marqueur
d'irréel du passé négatif

15. Marqueurs de subordination placés à la droite de la phrase subordonnée

15.1. Marqueurs de subordination monosyllabiques placés à droite

15.1.1. Marqueurs de subordination monosyllabiques H placés à droite

sú si jamais
tá dès que (= **tánní**)

15.1.2. Marqueurs de subordination monosyllabiques BH placés à droite

... **`wó** ... **`wó** que ce soit ... ou bien ...

15.2. Marqueurs de subordination dissyllabiques placés à droite

- 25 Les trois marqueurs de subordination dissyllabiques placés à droite qui ont été relevés ont tous les trois le schème tonal HH.

báané dès que
táasú chaque fois que
tánní dès que (= **tá**)

16. Particules s'adjoignant au groupe nominal ou à la phrase

16.1. Particules monosyllabiques

16.1.1. Particules monosyllabiques H

dé particule énonciative (emphase)
qá particule additive ('aussi') ; peut aussi marquer un changement de topique
tá seulement (= **tánní**)

16.1.2. Particules monosyllabiques BH

`bá est-ce que ?
`dú d'ailleurs
`kén vraiment, pourtant
`yá focalisateur

16.1.3. Particules monosyllabiques B

kè particule énonciative
mà particule modale ('obligatoirement')

16.2. Particules dissyllabiques

16.2.1. Particules dissyllabiques HH

háalí particule énonciative (confirmation)
kóyí particule énonciative (surprise, regret)
tánní seulement (= **tá**)

16.2.2. Particules dissyllabiques HB

gélí si seulement, pourvu que (= **yélí**)
hári même
jáaxà, jánqà particule énonciative (marque la réaction du locuteur qui vient d'avoir connaissance d'un événement)
kétí particule interrogative à valeur dubitative
kóoní particule énonciative (mise en garde, étonnement)
qúsà (en fin de phrase) déjà
yáalà particule interrogative
yélí si seulement, pourvu que (= **gélí**)

16.2.3. Particules dissyllabiques BH

bàané seulement
méné particule énonciative (certes)
qòní quand même
qòrí particule interrogative

16.3. Particules trisyllabiques

bàtállà particule modale ('heureusement')

16.4. Particules quadrisyllabiques

yállawúmà particule énonciative à valeur dubitative

17. Divers non classés

17.1. Divers monosyllabiques

17.1.1. Divers monosyllabiques BH

`qá où se trouve ?

17.1.2. Divers monosyllabiques B

dàn s'insère entre le modifieur génitif et le nom modifié lorsque celui-ci est précédé d'un démonstratif
mà ou bien
qà mais
qà particule qui introduit les adverbes idéophoniques
rà inséré entre le sujet et la copule de localisation ou le verbe **`ní**, exprime la possibilité

17.2. Divers dissyllabiques

17.2.1. Divers dissyllabiques HB

báà père ! (forme d'adresse, = **báabà**)
báabà père ! (forme d'adresse, = **báà**)
hári pourvu que Dieu ...
iyà oui
iyò d'accord !
sákkà a fortiori (= **sákkatí**)
wállà ou bien (= **wálimà**)

17.2.2. Divers dissyllabiques BH

àyi non
bàri donc
kúná donc
yàbó oui

17.3. Divers trisyllabiques

17.3.1. Divers trisyllabiques HHB

wálimà ou bien (= **wállà**)

17.3.2. Divers trisyllabiques HBH

sákkatí a fortiori (= **sákkà**)

17.3.3. Divers trisyllabiques BHB

ámíinà ainsi soit-il
àxákè mais si, pourtant
naámù oui (réponse à un appel, ponctuation d'un récit)
sigáali à plus forte raison
wálláahì interjection

17.3.4. Divers trisyllabiques BBHB

àhàbà réponse des hommes à un salut

17.4. Divers quadrisyllabiques

bàrimàndá pourquoi ?

17.5. Divers pentasyllabiques

sàxàhúrúllà (interjection) pardon, je me suis trompé

AUTEUR

DENIS CREISSELS

Université Lyon 2

denis.creissels@univ-lyon2.fr

<http://deniscreissels.fr>